

# Spis treści

<i>Pejzaż, o którym mowa...</i> (Patrik Borowiak) .....	9
<i>The Landscape in Question...</i> (Patrik Borowiak) .....	17
<b>MORZE CZARNE – PEJZAŻ KULTUROWY</b>	
<b>Ирина Ермашова</b>	
<i>Вафли «Артек» в русскоязычных текстах культуры</i> .....	29
<b>Marlena Gruda</b>	
<i>Ślady obecności Argonautów w imaginarium kultury słoweńskie</i> .....	45
<b>Jarosław Poliszczuk</b>	
<i>Borysa Chersońskiego dekonstrukcja mitu Odessy</i> .....	67
<b>Magdalena Pytlak</b>	
<i>Wybrzeże Morza Czarnego jako przestrzeń (wyobrażonej?) wolności we współczesnym kinie bułgarskim</i> .....	83
<b>Кристиан Янев</b>	
<i>Черно море като политическа и културна метафора (Наблюдения върху Червената Ривиера на Кристен Годси и Златните прахоляци на Силвия Шедлецка)</i> .....	99
<b>MORZE CZARNE – PEJZAŻ LITERACKI</b>	
<b>Олег Баган</b>	
<i>Тема Чорного моря в літературних інтрепретаціях Євгена Маланюка</i> ....	117
<b>Nadiia Boiko</b>	
<i>“A View of Ineffable Charm...” The Black Sea in the Ukrainian Prose of the Late 19th Century</i> .....	131
<b>Dorota Gołek-Sepetliewa</b>	
<i>Czarnomorskie wizje w liryce Christa Fotewa</i> .....	149
<b>Jordan Ljuckanov</b>	
<i>Bulgarian and Georgian Fictional Geographies and Coastscapes as Bridges for a Comparative Black Sea Literature</i> .....	167
<b>Камен Рикев</b>	
<i>Черно море е зелено: Какво вижда Иван Вазов отвъд очертаванията на Варна и Бургас?</i> .....	185
<b>Фелікс Штейнбук</b>	
<i>Поетика простору у романі юрія яновського Майстер корабля</i> .....	201
<b>MORZE CZARNE – PEJZAŻ JĘZYKOWY</b>	
<b>Jolanta Gola</b>	
<i>Morze Czarne w użyciu wtórnym, czyli o transnimizacji hydronimów</i> .....	223

<b>Wojciech Hofmański</b>	
<i>Technika siedmiu sit wobec granicy zasięgu grafii łacińskiej. Analiza interkomprehensyjna na materiale ukraińsko-polskim</i> .....	243
<b>Петър Сотиров</b>	
<i>Какво е Черно море за българите? Опит за когнитивна дефиниция</i> .....	267
<b>Michał Szczyszek</b>	
<i>Obraz Morza Czarnego w polszczyźnie ogólnej i w polskim dyskursie parlamentarnym. Analiza korpusowo-leksykograficzna</i> .....	289
<b>Piotr Tomasik</b>	
<i>Morze Czarne w nazwach pociągów</i> .....	321
<b>Samuela Tomasik</b>	
<i>Obraz Morza Czarnego w krymskich chretonimach marketingowych. Wstęp do badań</i> .....	343

#### POZA TEMATEM

<b>Tomislav Bogdan</b>	
<i>Middle Ages or Renaissance? Rapacka on Marulić</i> .....	367
<b>Dominika Kaniecka</b>	
<i>Podróże po Bośni Ivana Lovrenovicia</i> .....	397
<b>Krzysztof Małek</b>	
<i>Edukacyjna rola ekoteologii i zooteologii Tatiany Goriczewej</i> .....	419
<b>Urszula Putyńska</b>	
<i>Od satyry do naturalizmu – krótkometrażowa filmografia Ante Babai</i> .....	439
<b>Karel Střelec</b>	
<i>The Archetypal Character of Eve: A Comparative Overview of Modern Czech, French and Canadian Literatures</i> .....	459

#### ARTYKUŁY RECENZYJNE

<b>Tomasz Ewertowski</b>	
<i>Uśmiech komparatystki</i> .....	475
<b>Izabela Lis-Wielgosz</b>	
<i>Na fali zmian... Barokowe wpływy i serbska literatura XVIII wieku</i> .....	483
<b>Mariola Walczak-Mikołajczakowa</b>	
<i>Kontynuatorzy tradycji – twórczość piśmiennicza bułgarskich katolików w XIX wieku</i> .....	499
<b>Marta Wrześniewska-Pietrzak</b>	
<i>Covidowy język jako syndrom postcovidowy – reaktywność użytkowników języka na rzeczywistość pandemii SARS-CoV-2</i> .....	509

# Contents

<i>Pejzaż, o którym mowa...</i> (Patrik Borowiak) .....	9
<i>The Landscape in Question...</i> (Patrik Borowiak) .....	17
<b>THE BLACK SEA – CULTURAL LANDSCAPE</b>	
<b>Irina Ermashova</b> <i>Waffles “Artek” in Russian Cultural Texts</i> .....	29
<b>Marlena Gruda</b> <i>Traces of the Presence of the Argonauts in the Imaginarium of Slovenian Culture</i> ..	45
<b>Jarosław Poliszczuk</b> <i>Myth of Odessa in the Deconstruction of Boris Khersonskiy</i> .....	67
<b>Magdalena Pytlak</b> <i>The Black Sea Shore as a Space of (Imaginary?) Freedom in Contemporary Bulgarian Cinema</i> .....	83
<b>Kristiyan Yanev</b> <i>Black Sea as a Political and Cultural Metaphor (Observations on Kristen Ghodsee’s The Red Riviera and Sylwia Siedlecka’s Golden Dusts)</i> .....	99
<b>THE BLACK SEA – LITERARY LANDSCAPE</b>	
<b>Oleh Bahan</b> <i>The Theme of the Black Sea in the Literary Interpretations of Yevhen Malanyuk</i> .....	117
<b>Nadiia Boiko</b> <i>“A View of Ineffable Charm...” The Black Sea in the Ukrainian Prose of the Late 19th Century</i> .....	131
<b>Dorota Gołek-Sepetliewa</b> <i>Black Sea Visions in the Lyric of Hristo Fotev</i> .....	149
<b>Jordan Ljuckanov</b> <i>Bulgarian and Georgian Fictional Geographies and Coastscapes as Bridges for a Comparative Black Sea Literature</i> .....	167
<b>Kamen Rikev</b> <i>The Black Sea is Green: What Does Ivan Vazov See Beyond the Outlines of Varna and Burgas?</i> .....	185
<b>Feliks Shteinbuk</b> <i>Poetics of Space in the Novel of Yurii Yanovskiy Master of the Ship</i> .....	201
<b>THE BLACK SEA – LINGUISTIC LANDSCAPE</b>	
<b>Jolanta Gola</b> <i>The Black Sea in Secondary Use – About Transonymization of Hydronyms</i> ....	223

<b>Wojciech Hofmański</b>	
<i>The Seven-Sieve Technique in the Face of the Latin Script Range Boundary:     An Intercomprehension Analysis on Ukrainian-Polish Material</i> .....	243
<b>Petar Sotirov</b>	
<i>What is the Black Sea for Bulgarians? An Attempt at a Cognitive Definition</i> ...	267
<b>Michał Szczyszczek</b>	
<i>The Picture of the Black Sea in Polish and in Polish Parliamentary Discourse.     A Corpus Analysis</i> .....	289
<b>Piotr Tomasik</b>	
<i>The Image of the Black Sea in Train Names</i> .....	321
<b>Samuela Tomasik</b>	
<i>The Image of the Black Sea in Crimean Marketing Chrematonyms.     Introduction to Research</i> .....	343
<b>OFF-TOPIC</b>	
<b>Tomislav Bogdan</b>	
<i>Middle Ages or Renaissance? Rapacka on Marulić</i> .....	367
<b>Dominika Kaniecka</b>	
<i>Travels in Bosnia by Ivan Lovrenović</i> .....	397
<b>Krzysztof Małek</b>	
<i>Tatiana Goricheva's Ecotheology and Zootheology in the Formation of     Affirmative Attitudes</i> .....	419
<b>Urszula Putyńska</b>	
<i>From Satire to Naturalism – Ante Babaja's Short Films</i> .....	439
<b>Karel Štřelec</b>	
<i>The Archetypal Character of Eve: A Comparative Overview of Modern Czech,     French and Canadian Literatures</i> .....	459
<b>REVIEWS</b>	
<b>Tomasz Ewertowski</b>	
<i>Smile of the Comparatist</i> .....	475
<b>Izabela Lis-Wielgosz</b>	
<i>In the Wave of Changes... Baroque Influences and Serbian Literature in the 18th     Century</i> .....	483
<b>Mariola Walczak-Mikołajczakowa</b>	
<i>Continuators of the Tradition – the Written Works of Bulgarian Catholics in     19th Century</i> .....	499
<b>Marta Wrześniewska-Pietrzak</b>	
<i>Covid Language as a Post-Covid Syndrome – Language Users' Reactivity to the     Reality of the SARS-CoV-2 Pandemic</i> .....	509